



Esclaves en Egypte

## Israël comme modèle politique

### Le refus de la domination

*Le prophète Ezéchiel prédit l'exil de la puissance dominante, l'Égypte et son retour mais comme puissance moindre. Il lui est clairement fait le reproche d'avoir maltraité d'autres peuples.*

*Pour expliquer un mot de vocabulaire, Radak nous invite à regarder dans le Lévitique. Là-bas on trouve une définition du rapport aux esclaves qui doivent être respectés et ne pas être exploités contrairement à ce qu'a fait l'Égypte par le passé.*

*On voit donc que d'après Radak, Israël devient "modèle politique" pour l'Égypte.*

### יחזקאל כט

יג כי כה אמר אֲדֹנָי יְהוִה מִקֶּץ אַרְבָּעִים שָׁנָה אֶקְבֹּץ אֶת-מִצְרַיִם מִן-הָעַמִּים אֲשֶׁר-נִפְצוּ שָׁמָּה יד וְשִׁבְתִּי אֶת-שְׁבוּת מִצְרַיִם וְהִשְׁבַּתִּי אֹתָם אֶרֶץ פְּתוּרָס עַל-אֶרֶץ מְכוּרְתָם וְהָיוּ שָׁם מְמַלְכָה שְׁפֵלָה טו מִן-הַמְּמַלְכוֹת תִּהְיֶה שְׁפֵלָה וְלֹא-תִתְנַשֵּׂא עוֹד עַל-הַגּוֹיִם וְהִמְעַטְתִּים לְבִלְתִּי רְדוֹת בְּגוֹיִם טז וְלֹא יִהְיֶה-עוֹד לְבַיִת יִשְׂרָאֵל לְמִבְטַח מִזְכִּיר עוֹן בְּפִנוּתָם אַחֲרֵיהֶם וַיִּדְעוּ כִּי אֲנִי אֲדֹנָי יְהוִה.

### Ezéchiel Chap. 29

13 Oui, ainsi parle le Seigneur Dieu, au bout de quarante années, je rassemblerai les Égyptiens du milieu des nations où ils auront été dispersés. 14 Je ramènerai les captifs égyptiens et je les rétablirai sur la terre de Pathros, leur pays d'origine; mais ils n'y formeront qu'un humble royaume. 15 Plus que les [autres] royaumes, il sera humble, et il ne s'élèvera plus au-dessus des peuples. Je veux les diminuer pour qu'ils ne **dominent** plus les peuples. 16 Et il ne sera plus pour la maison d'Israël un sujet' de confiance, ravivant le souvenir de la faute [commise] quand ils se tournaient vers eux, et on saura alors que c'est moi le Seigneur Dieu."

### רד"ק יחזקאל פרק כט פסוק טו

רדות - מקור מן לא תרדה בו בפרך:

### Commentaire de David Kimhi sur Ezéchiel 29, 15

"Dominant" : la source se trouve dans "Ne le régente point avec rigueur"

## ויקרא כה

לח אני יהוה אלהיכם אשר-הוצאתי אתכם מארץ מצרים לתת לכם את-ארץ כנען להיות לכם לאלהים. **לט** וכי-ימוך אחיך עמך ונמכר-לך לא-תעבד בו עבדת עבד. **מ** כשכיר כתושב יהיה עמך עד-שנת היבל יעבד עמך. **מא** ויצא מעמך הוא ובניו עמו ושב אל-משפחתו ואל-אחזת אבתיו ישוב. **מב** כי-עבדי הם אשר-הוצאתי אתם מארץ מצרים לא ימכרו ממכרת עבד. **מג** לא-תרדה בו בפרך ויראת מאלהיך.

### Lévitique Chap. 25

38 Je suis l'Éternel votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Egypte pour vous donner celui de Canaan, pour devenir votre Dieu. 39 Si ton frère, près de toi, réduit à la misère, se vend à toi, ne lui impose point le travail d'un esclave. 40 C'est comme un mercenaire, comme un hôte, qu'il sera avec toi; il servira chez toi jusqu'à l'année du Jubilé. 41 Alors il sortira de chez toi, lui ainsi que ses enfants; il retournera dans sa famille, et recouvrera le bien de ses pères. 42 Car ils sont mes esclaves, à moi, qui les ai fait sortir du pays d'Egypte; ils ne doivent pas être vendus à la façon des esclaves. 43 **Ne le régente point avec rigueur**, crains d'offenser ton Dieu!